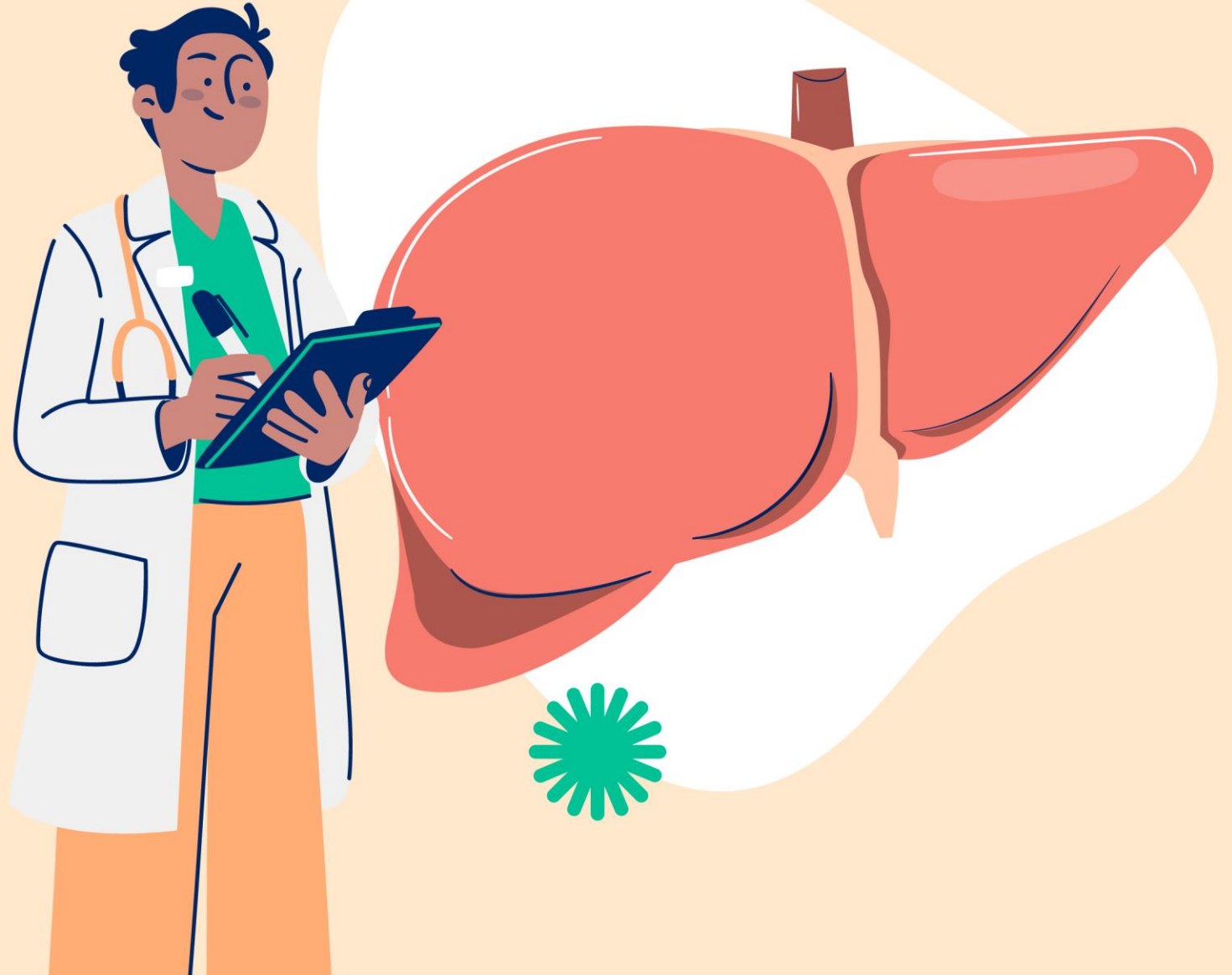


Malamalama i le Ate Maloloina



O le asō o le a tatou talanoa e uiga i...



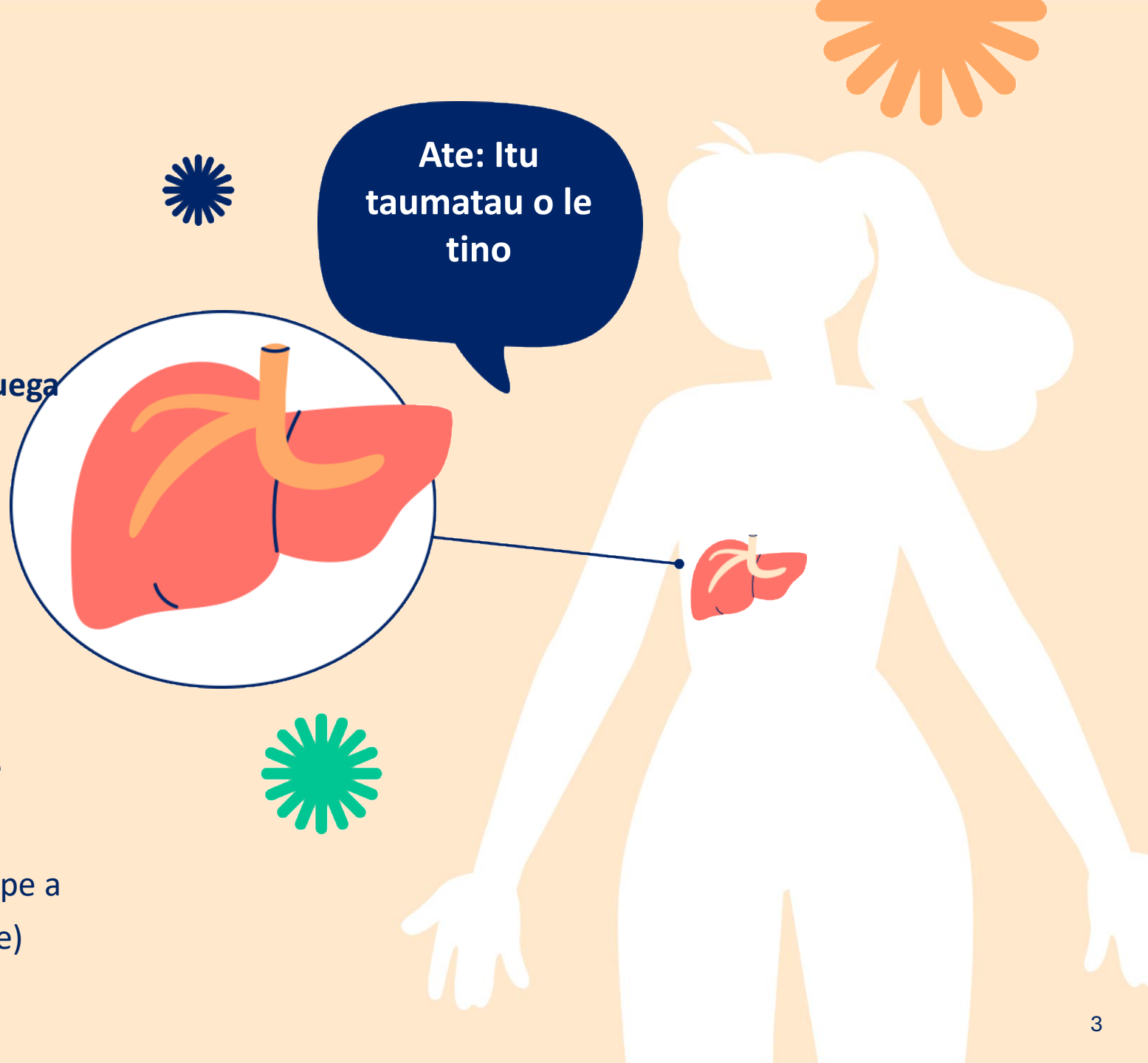
- ✓ Le mafua'aga e tāua ai le ate i le tino o le tagata.
- ✓ O mea e tatau ona e silafia e uiga i le ate ma'i
- ✓ O ai e mafai ona maua i le ate ma'i ma fa'ailoga masani
- ✓ Siakiina le maloloina o lou ate
- ✓ Fa'aapefea ona tumau le maloloina o lou ate
- ✓ Sailiga o fesoasoani ma lagolagosua



Fa'amatalaga fa'amaonia e uiga i lou ate

O se totoga lapo'a ma e ova atu ma le 500 galuega na te fa'atinoina, ma e:

- ✓ Na te talepe i lalo meaai
- ✓ Fa'amamāina lou toto
- ✓ Fa'amaloloina mai fa'ama'i
- ✓ Fesoasoani na te auina atu le malosiaga
- ✓ Fesoasoani e fegasoloa'i meaai i totonu o le puta
- ✓ E mafai ona toe fa'aleleia ma toe tuputupu pe a uma ona fa'aleagaina (afai e le'o matuiā tele)



O le ā le mea e fai e le ate maloloina?



- ✓ Na te gaosia ma teuina suka ma ga'o aua le malosiaga mo lou tino
- ✓ Na te fa'agasoloina ou meaa, vai inu ma vaila'au fa'afoma'i e te fa'aaogaina
- ✓ E fesoasoani e fa'amamā lou toto mai otaota o lo'o fa'aleaga atu i lou tino
- ✓ E fa'amaloloina mai fa'ama'i ma e fesoasoani e fegasoloa'i mea'ai i totonu o le tino
- ✓ E mafai ona toe fa'aleleia ma toe tuputupu pe a uma ona fa'aleagaina (afai e le'o matuiā tele)

O le ā le fa'ama'i ate?



O le fa'ama'i o le ate e fa'aleagaina ai le ate ma taofia ai mai le faia o gaioiga lelei:

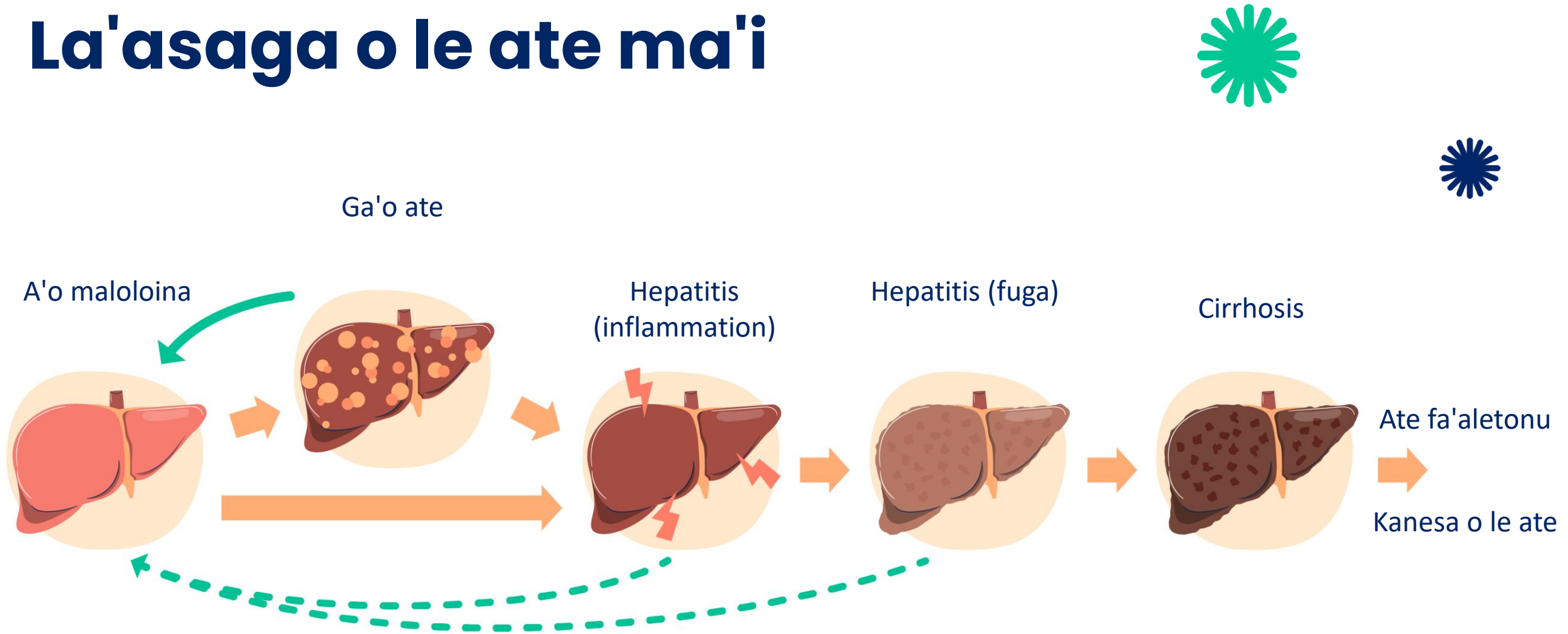
E tele tulaga e mafai ona a'afia ai le ate:

- ✓ Hepatitis fa'asalalau vave
- ✓ Ate ga'oa
- ✓ Ate ma'i mafua mai i ava malosia
- ✓ Tulaga na fanau mai ai
- ✓ Kanesa o le ate

O le tele o tagata e maua i le ate ma'i e le lagonaina se ma'i pe maua i auga.

O le ate ma'i e mafai ona mafua ai le ate fa'aletonu po'o le kanesa o le ate!

La'asaga o le ate ma'i



O ai e i ai le tulaga lamatia i le ate ma'i?



O le ate ma'i e mafai ona a'afia ai so'o se tagata a'o latou o lo'o lamatia i le ate leaga o tagata:

- ✓ E ga'oa le ate
- ✓ Sā inu tele i le ava malos
- ✓ Maua i le hepatitis B po'o le hepatitis C
- ✓ E iai fa'afitauli e fa'aleagaina ai la latou fa'avae puipui.
- ✓ E fanau mai o maua i le ate ma'i

O le a le hepatitis salalau vave?

Hepatitis o lona uiga ua fulafula le ate.

I Ausetalia, o vairasi e ta'atele e mafua ai le hepatitis o vairasi a le hepatitis A, hepatitis B ma le hepatitis C.

	E fa'apefea ona pesia atu?	E mafai ona Faifaipea (taimi umi)?	E iai se togafitiga?	E iai se fa'asao?	tui puipui?
Hepatitis A	Mea'ai ma vai ua fa'aleagaina	Leai	E le'o fa'asinotonu	Vaega puipuia o le tino	loe
Hepatitis B	Tinā i le pepe, toto i le toto, Feso'ota'iga feusuaiga	loe	loe	Leai	loe
Hepatitis C	Toto i le toto Feso'ota'iga	loe	loe	loe	Leai

O ā fa'aailoga masani o le ate ma'i?

O auga e aofia ai:

- ✓ Lagona o le ma'i
- ✓ Le lagona le fia ai pe ua lusi pauga mamafa
- ✓ Lanu samasama o mata po'o le pa'u o le tino (jaundice)
- ✓ Fula totonu o le manava ma tapuvae

O le masani lava, e leai ni auga se'i vagana ua matuiā le fa'aletonu o le ate



Su'esu'ega mo le ate ma'i

Su'esu'ega o le toto –
siaki le malosi o le ate

Fa'ata –

Fa'ata, CT po'o le MRI e va'ai i le ate e siaki pe o mumu, fulafula po'o ma'ila

Fasi a'ano o le ate e siaki –

ave se tama'i fasi a'ano o lou ate ina ia malamalama pe fa'apei le gaioiga a lau ate

Talanoa i lou foma'i po'o se Foma'i Lautele (GP) pe afai o e popole po o iai ni fesili fa'atatau i le maloloina o lou ate.



Siaki mo le hepatitis B ma le hepatitis C

E eseese ituaiga o su'esu'ega o le toto mo hepatitis B ma C. E faigofie ma e le fa'alaua'iteleina.

O le saiki hepatitis B na te fa'ailoa atu ia te oe pe afai e:

- ✓ Pe o maua i le siama hepatitis B faifai pea (taimi umi), ma e mana'omia le tausiga ma togafitiga
- ✓ Ua fausia se puipuiga e fa'asaga i le hepatitis B, ma e le mafai ona toe maua ai
- ✓ E leai se puipuiga e fa'asaga i le hepatitis B, ma e mana'omia se tui puipui o le hepatitis B

O tualumaga o le siaki a le hepatitic C e fa'ailoa atu ai pe afai:

- ✓ O oe sa e maua muamua i le hepatitic C ma ua le o toe maua ai i le taimi nei
- ✓ Ua maua oe i le hepatitic C i le taimi nei ma e mafai ona fa'amaloloina oe



Togafitiga o le ate ma'i



- ✓ Atonu e iai se filifiliga i togafitiga - e fautuaina atu oe e lau foma'i pe afai e mana'omia ni togafitiga.
- ✓ Fa'atasi ma vaila'au fa'afoma'i (auina atu mai lau Foma'i), meaa i fa'amalositino e fa'atonutonu ai se soifua maloloina.
- ✓ O le taimi e matuiā le fa'aletonu o le ate (cirrhosis), e le mafai ona toe fa'aleleia.

Togafitiga o hepatitis B ma le C

Hepatitis B

- ✓ Hepatitis B faifaipea - va'ai lau foma'i i taimi le aunoa (ta'i 6-12 masina) e siaki le maloloina a lau ate.
- ✓ O togafitiga e mafai ona fa'aititia ai le fa'aletonu o le ate ma fa'aititia ai le lamatiaga o le kanesa o le ate.
- ✓ O lou foma'i o le a fautuaina oe pe afai e mana'omia ona inu vaila'au fa'afoma'i.

Hepatitis C

O le Hepatitis C e togafiti i vaila'au fa'afoma'i e fa'aigoa ia Direct Acting Anti-virals (DAAs). Mo fuala'au po'o vaila'au fa'afoma'i na te:

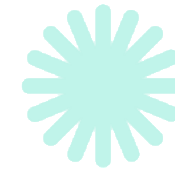
- ✓ Ave'esea le vairasi mai lou tino
- ✓ E itiiti pe leai fo'i ni a'afiaga laiti
- ✓ Fa'aititia le lamatia o le fa'ama'i ate ma le maua i le kanesa o le ate
- ✓ Togafitia 95% o tagata o lo'o soifua fa'atasi ma le hepatitis C.



E fa'aapefea ona puipuia oe mai le hepatitis B & C?

Hepatitis C:

- ✓ Aua le fa'asoa atu ni mea patino e pei o pulumu fufulu nifo po'o tafi
- ✓ la faia ta'aga pe'a po'o tuiga o le itutino mai tagata fa'apitoa ua laiseneina ma na te fa'aaogaina mea faigaluega ua uma ona fa'availa'au (fufulu) ma fa'amamā
- ✓ la faia gaioiga fa'afoma'i ma foma'i nifo mai foma'i fa'apitoa ua laiseneina.
- ✓ Fa'aoga pa'u mo feusua'iga ma le suau'u i taimi o feusua'iga
- ✓ la fa'aeteete i le faia o togafitiga fa'afoma'i ma nifo pe a faimalaga atunu'u i fafo
- ✓ Fai totigi lima (kalava) pe a fa'amama se toto ua masa'a
- ✓ Aua ne'i fefa'asoa'i mea e fa'aaogaina mo tuiga o vaila'au



**Hepatitis B - FAI
TUI PUIPUI**



Tausiga o lou ate

E to'afa ni vaega autu o le olaga e tāua mo le tausiana o lou ate



Lelei le tausami



Fa'aitiitia pe taofi
le ava malosi



Fa'amalositino



Tausiga mo lou lava
tagata

O fea e maua ai se fesoasoani



General Practitioner (GP) - Foma'i lautele (GP)

www.healthdirect.gov.au/australian-health-services

Su'eina o se
Foma'i Lautele
(GP)

Sexual health clinics - Falema'i mo Soifua Maloloina o

Feusuaiga - 1800 451 624 www.health.nsw.gov.au/sexualhealth

Multicultural HIV and Hepatitis Service - Auaunaga HIV ma le Hepatitis Fa'aleaganu'u www.mhahs.org.au

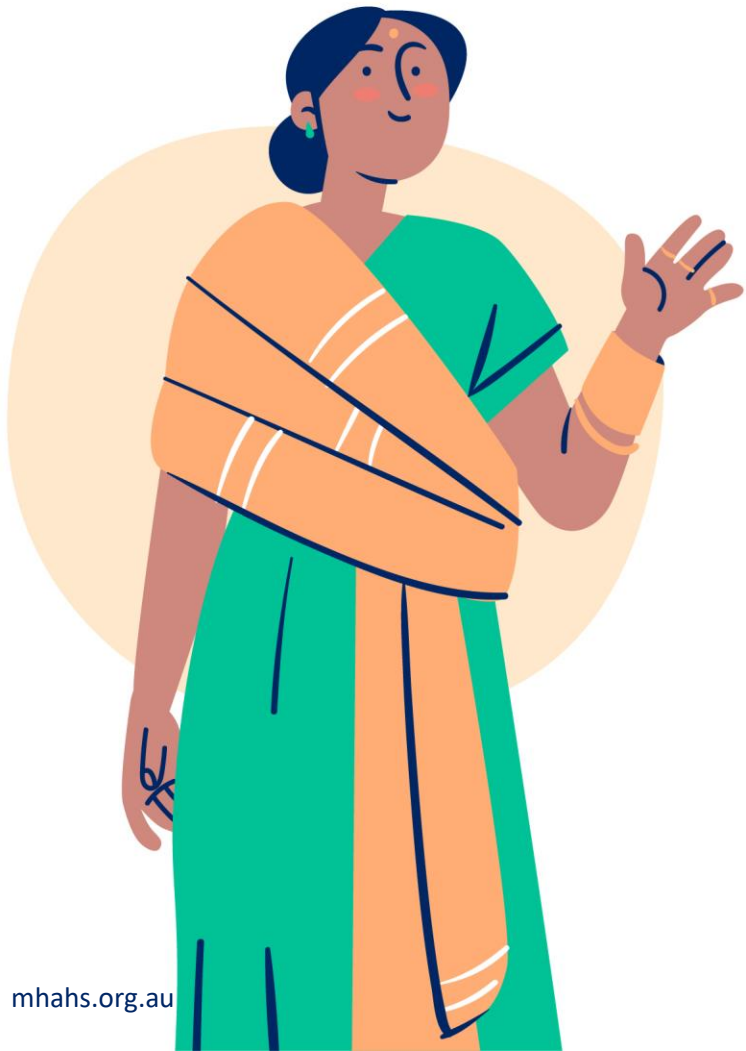
O fea e maua ai se fesoasoani i lou lava gagana?

Afai e te mana'omia se fesoasoani e talanoa ai i lau foma'i po'o se afaigaluega soifua maloloina i lau gagana:

- ✓ Valaau i le Translating and Interpreting Service (TIS) i le 13 14 50
- ✓ O nei auaunaga e faifua ma e le fa'alaua'iteleina
- ✓ Fa'afeso'ota'i le tagata ofisa e fa'aavanoa se fa'amatala'upu faifua mo oe



O le a le mea ua tatou a'oa'oina i le aso?



tala moni pe le moni?

1. O lou ate na te fa'agasoloina le tele o mea e te tausami ma inu ai, e o'o fo'i i vaila'au e pa'i atu i le pa'u o lou tino.
2. E te silafia ua e maua i le fa'ama'i ate pe a fa'alogo atu ua amata ona lagona le ma'i.
3. A tu'u e leai se togafitiga e faia, hepatitis B e mafai ona mafua ai le fa'ama'i ate.
4. O le mea tāua i le maloloina o lou ate o le toaga e fai ni fa'amalositino eseese e tele.

Feau tāua e alu ma oe

- ✓ Taumafa meaai paleni ma toaga e fai fa'amalositino
- ✓ Tumau le mamafa fa'aletino maloloina
- ✓ Alo ese pe fa'aitiitia le taumafaina o ava malosi
- ✓ Mata'itu le maloloina o lou ate fa'atasi ma lou Foma'i Lautele (GP)
- ✓ Siaki mo le hepatitis B ma le C (hepatitis B tui puipui o lo'o avanoa)





Fesili?

August 2025



Atina'e le:

Auaunaga Multicultural HIV ma le Hepatitis i NSW

(MHAHS) mhahs.org.au



MULTICULTURAL HIV
AND HEPATITIS SERVICE

